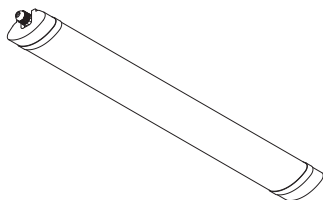


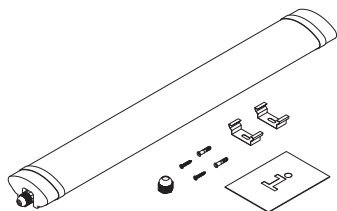
PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svietidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Святлодыёдыны свяцільнік / UK Світлодіодний світильник / BG LED осветително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvjetno tijelo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED:



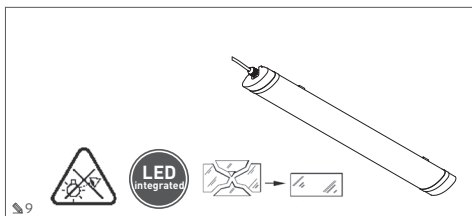
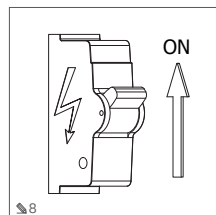
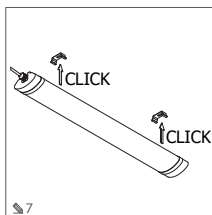
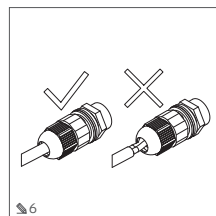
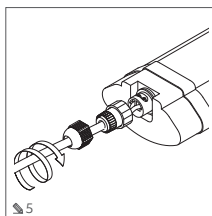
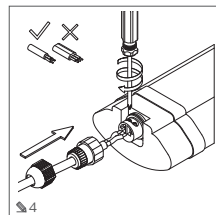
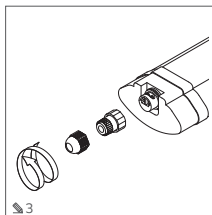
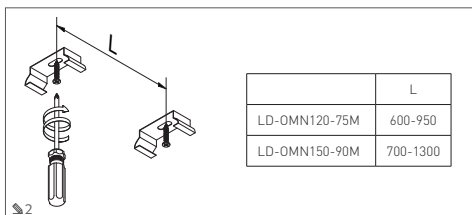
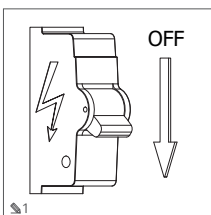
	W	lm	kg
LD-OMN120-75M	75 W	7500 lm	1,25 kg
LD-OMN150-90M	90 W	9000 lm	1,50 kg

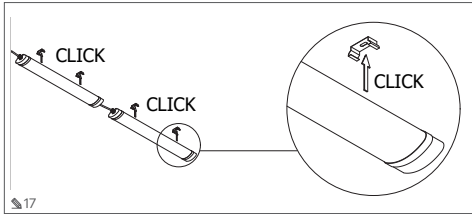
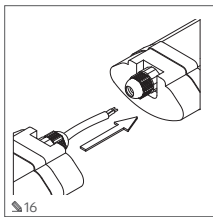
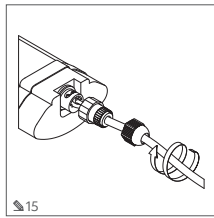
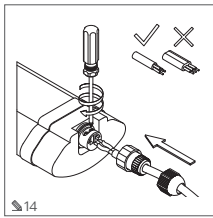
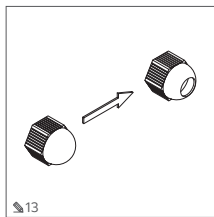
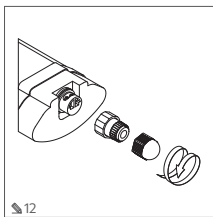
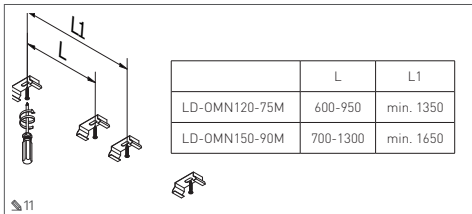
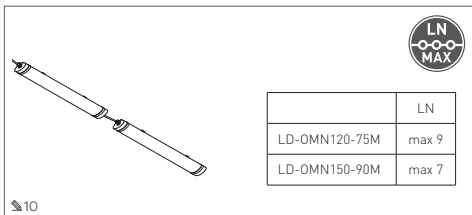


PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad kamplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкція зборки / UK Інструкція за установки / BG Инструкција за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za montažu / MO Instrucțiuni de montaj:






**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztállyal rendelkezik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisus yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrāajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Przyrząd wyrobiony w drugiej klasie ochrony ad parażnijia električnym tokom / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено в втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj je izraden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uredet e sozadzen vo vtorata klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție

**PL** Do podłączenia urządzenia używać wyłącznik przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení používejte výhradně kulatá kabely / **SK** Zariadenie k el. napátiu pripájajte iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékét használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / **LV** Ierīces savienošanai izmantojiet tikai apaļus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Для підключення апарату потрібно використовувати тільки круглі кабели / **BG** За свързване на устройството да се използват само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priklon naprave uporabiti le okrogle kable / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **MK** Употребувајте само заоблени кабли за поврзување на уредот / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.

**PL** Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití vnitř i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tiek patalpu viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantotai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hoonesiseks kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Можна використовувати як у внутрішньому, так і зовні приміщенні / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korišćenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Se koriste uvanre i nadvor od prostorija / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor

**PL** Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziane dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż podana niżej [dthtr]. / **EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below [dthtr]. / **DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene [dthtr]. / **RU** Не смотрите на включенный источник света. Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в светильник с расстояния ближе, чем указано ниже [dthtr]. / **CS** Nedívejte se do zapnutého světelného zdroje. Světlo by mělo být umístěno tak, abychom se vyhnuli nutnosti přímého pohledu do světla z vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže [dthtr]. / **SK** Nepozerajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svetlido musí byť umiestnené tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozieranie sa do svetlida so vzdialenosti menšej než nižšie uvedená [dthtr]. / **HU** Ne nézzon közvetlenül a működésben lévő fényforrásba. A lámpatestet úgy helyezze el, hogy ne nézzék huzamosab ideig az alábbiakban meghatározott távolságoknál közelebből [dthtr]. / **HR** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno tako da nije predviđeno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od niže navedene [dthtr]. / **FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous [dthtr]. / **ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación [dthtr]. / **IT** Non guardare fissi la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito [DTHTR]. / **RO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dthtr]. / **LT** Ne žiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviesuvas turi būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgas žiūrėjimas į šviesuvsą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta toliau [dthtr]. / **LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avotu tā darbiņas laikā. Gaismeklīm ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismeklī no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto [dthtr]. / **ET** Mitte vaadata töötavasse valgusallikasse. Valgusti peab olema

paigutadut ni, et lähemalt kui alpool toodud kaugus [d<sub>thr</sub>], pikaajene vaatamine sellesse eeldatav ei ole. /PT Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo [d<sub>thr</sub>]. /BE Нелгга догга глядзец на прадуцую крыніцу святла. Святільнік павінен быць змэсцэваны такім чынам, каб не трэба было догга глядзец на святільнік з адлегласці бліжэйшай, чым паказана ніжэй [d<sub>thr</sub>]. /UK Не дивіться на выключене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не дивлялись у нього з відстані ближче, ніж зазначено нижче [d<sub>thr</sub>]. /BG Не се взирайте в действующий источник на светлина. Осветелното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу [d<sub>thr</sub>]. /SL Не gledati v svetlo. Svetilo mora biti namešeno tako, da se zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlobo z razdalje, krajše od te, navedene spodaj [d<sub>thr</sub>], ne bo dolgo. /BS Не зрите у извор світла док uređaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolve navedene [d<sub>thr</sub>]. /SRP Не зрите у извор світла док uređaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolve navedene [d<sub>thr</sub>]. /SR Не зрите у извор світла док uređaj radi. Rasvjeta se treba da se nalazi u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolve navedene [d<sub>thr</sub>]. /MK Не гледајте директно во изворот на светлина. Осветлувачко тело треба да бъде сместено согласно со растојанието пододено подолу, бидејќи не е предвидено подолго загледање во него од наведеного /MO Nu priviți direct sursa de iluminat. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [d<sub>thr</sub>].

	d <sub>thr</sub>
LD-OMN120-75M	0,5 m
LD-OMN150-90M	0,6 m



PL Oprawa przystosowana do zasilania przelotowego. NIE WOLNO łączyć w linie więcej opraw niż podano w instrukcji. /EN This fitting is adapted to straight-through power supply. DO NOT create a connected line with more fixtures than indicated in the manual. /DE Die Leuchte ist für Durchgangsversorgung ausgelegt. ES DÜRFEN NICHT mehr Leuchten in Reihe geschaltet werden als in der Betriebsanleitung angegeben. /RU Светильник предназначен для сквозного подключения питания. НЕЛЬЗЯ соединять в линию больше светильников, чем указано в инструкции. /CS Světlo je upraveno pro průchozí napájení. ZAKÁZ serióvého pripojování většího počtu svítidel, než je uvedeno v návodu. /SK Světlo určeno na sériové pripojenie. V jednej línii NESMIE byť pripojených viac svietidiel, než je uvedené v príručke. /HU A lámpatestek sorba köthető. TILOS az útmutatóban meghatározott több lámpatestek sorba kötni. /HR Asvjetno tijelo je prilagođeno prolaznom napajanju. NE SMJIE SE priključivati više priključaka nego što je navedeno u uputama za obradu. /FR Le luminaire est adapté pour être alimenté avec un montage en saillie. NE PAS brancher plus de luminaires que ce qui est indiqué dans le manuel. /ES El foco está adaptado para la alimentación de paso. ESTÁ PROHIBIDO unir en línea más focos de los indicados en el manual. /IT L'apparecchio di illuminazione è adatto all'alimentazione passante. È VIETATO collegare in serie più apparecchi di illuminazione di quanto indicato nel manuale d'uso. /RO Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE conectarea în linie a unui număr mai mare de corpuri de iluminat decât cet indicat în instrucțiuni. /LT Švietusvas prietaikys taminiui per junges. NEGALIMA linija jungti daugiau švietusvi nei nurodyta instrukcijoje. /LV Gaismeklis ir pietaģotus carenaisj pieslēģšana. NEDRĪKST savienot līnī vairāk gaismekļu, kāl norādīts instrukcijā. /ET Valgusti on kohandatud järeltulikestele toitele. Juhendis märgitud rohkem valgustid ühendama ei tohi. /PT Luminária adaptada à alimentação de passagem. É PROIBIDO ligar em linha mais luminárias do que as indicadas nas instruções. /BE Святільнік підходить для паслядоўнага злучэння. ЗАБАРАНЯЦЦА аб'ядноўваць у лінію больш святільнікаў, чым гэта паказана з інструкцыі. /UK Світільник, призначений для наскрізного живлення. НЕ МОЖНА з'єднувати в лінію більше світільників, ніж зазначено в інструкції. /BG Осветелното тяло, пригодно за преходно захранване. НЕ БИВА да се свързва в линия повече осветелни тела от посоченото в инструкцията. /SL Svetlo je prilagođeno za napajanje prek skoznjege napajalnika. NI DOVOLJENO zaporedno vezati več svetil, kot je navedeno v navodilih. /BS Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMJIE SE povezivati u liniju više rasvjete nego što je navedeno u uputstvu. /SR Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMJIE SE povezivati u liniju više rasvjete nego što je navedeno u uputstvu. /SR Rasvjeta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SME se povezivati u liniju više rasvjete nego što je navedeno u uputstvu. /MK Telo prilagođeno e za prehodno napajavanje. NE SMEE da se o povezuva sa drugi tela, samo spojen uputstvo. /MO Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE conectarea în linie a unui număr mai mare de corpuri de iluminat decât cet indicat în instrucțiuni.



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zuzycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. /EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. /DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. /RU Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. /CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě ucpění svítelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. /SK Toto svetlido má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa oprotrebuje, musí sa vymeniť celé svetlido. /HU Ennek a lámpatesteknek a külső rugalmas vezetékek és kótelek sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiegészkor az egész lámpatestek ki kell cserélni. /HR Izvor svetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svetlosti istroši, cijelo rasvjetno tijelo zamjenjivati. /FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. /ES La fuente de luz de este foco no es sustitutable; cuando la fuente de luz está gastada, debe de sustituirse el foco completo. /IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. /RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă

sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit. /LT Šio švietusvi šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai švietusvi šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą švietusvi. /LV Šī gaismekļa gaismas avots nav maināms; pēc gaismas avota nolietotāšanās jānomaina viss gaismeklis. /ET Käselaevale valgusti valgustusallikas ei ole vāja vahetatav; valgustusallika kulunud tuleb kogu valgusti vāja vahetada. /PT A fonte de luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária. /BE Крыніца святла гэтаг святільніка не змяняецца; пры зрасходванні крыніцы святла трэба змяніць увесь святільнік. /UK Джерело світла цього світільника не змінює; в момент використання джерела світла необхідно змінити весь світільнік. /BG Източник на светлина не е несменяем; в случай на изхабване на источника на светлина трябва да се подмени цялото осветелно тяло. /SL Svetlobni vir v tem svetlini ni zamjenjiv; ko se svetlobni vir izrabljuje, je treba zamenjati celotno svetlo. /BS Izvor svjetlosti na ovaj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamjenjiti kompletno rasvjetu. /SRP Izvor svjetlosti na ovaj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamjenjiti cijelu rasvjetu. /SR Izvor svetlosti na ovaj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti celo rasvjetu. /MO Sursa de iluminat pe acest corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. /EN Warning: risk of electric shock. /DE Warnung. Stromschlagrisiko. /RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. /CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. /SK Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. /HU Figyelem, áramütés veszélye. /HR Upozorenje, opasnost od strujnog udara. /FR Avertissement, risque de choc électrique. /ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. /IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. /RO Avertizare, există risc de electrocutare. /LT Įspėjimas, sąlyojamo elektros srovės rizika. /LV Bīdainspējamība, elektrošoka risks. /ET Hoiatas, elektrilõhvi oht. /PT Advertência, risco de choque eléctrico. /BE Asserzandje, risico vādu elektrischen tokm. /UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. /BG Предупреждение, опасност от токов удар. /SL Ozorilo, nevarnost električnega udara. /BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. /SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. /SR Upozorenje! Rizik od strujnog udara. /MK Предупреждение, ризик од електричен удар. /MO Avertizare, există riscul de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymieńić popękany ekran ochronny. /EN Do not use the device if its lamphouse or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. /DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geissenen Schutzschirm ersetzen. /RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. /CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. /SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláňom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť. /HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. /HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućicim. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. /FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. /ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. /IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. /RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. /LT Naudokite prietaisą su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutruksėjį apsauginį ekraną. /LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainīt saplūsus aizsargkrānu. /ET Kahustatud varju või korpusega seadust kasutada ei tohi. Mõranud kaitsesekraan vāja vahetada. /PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. /ES Забараняецца выкарыстоўваць прыладу з пашкоджаным аб'язуром або корпусам. Змяніць патрэсканы ахоўны экран. /UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран. /BS Uprorjevanje s povredjen difuzer ili kućicu ne biva da se ispolzava. Napuknuti zaštiten ekran treba da se podmeni. /SR Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščitno. /BS Ne koristite uređaj s oštećenim abazurim ili kućicim. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. /SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućicim. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. /MK Ne možete koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućicim. Zamenite oštećen zaštitni ekran. /MO Nu se poate utiliza dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl /EN This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl /DE Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl /RU Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использования электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl /CS Zbyl symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru užívaných elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl /SK Symbol znamená, že výrobek je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl /HU A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknek minősül, melyet elektronikus berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található. /HR Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl /FR Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl /ES El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: na www.gtv.com.pl /IT Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere

smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į išnaudotos elektrikos irangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **ET** Sümbool tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtliku jäätmelena, mis tuleb elektriseadmete vastuvõtupunkti ülitseerimeiseks ühele anda. Rohkem teavet leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como resíduo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BY** Символ пазначае, што прадукт класіфікуецца як шкодныя адходы, якія належаць адрэць у пункт прыёму выкарыстаных электраабсталяванняў. Падабная інфармацыя на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відход, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Додаткова інформація на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadek, ki ga je treba oddati na zbirališče porabljene električne opreme. Več podatkov na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BA** Simbol označava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **MK** Simbolot označava дека производот е класифициран како опасен отпад кој мора да се отстрани на за собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions [ambient temperature +25°C].
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for outdoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transferring it into national legislation. You will find out more about that on [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), and in declarations of conformity.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen [Umgebungstemperatur +25 ° C] ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in Konformitätserklärungen.

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy potoczyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z sieci zasilającej.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie [distributora \[www.gtv.com.pl\]\(http://www.gtv.com.pl\)](http://distributora.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej zastosowania urządzenia, wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszczeniu gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i w deklaracjach zgodności.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.

- основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících dílů LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách okolní teploty +25 °C.
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetykými štítky a předpisy implementujícími ho a národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upnevia. Vždy používajte skrutky a rozperné kótky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabraňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.

- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skrátok pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovenej legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiptit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerrel használatá nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (lőereség, sárgulás, színeződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai unió követelményeinek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EÚ) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiamegtakarítás keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeletének. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) honlapon, valamint a megfelelő sűségi nyilatkozatokban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu sa važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koje su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost



przoizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Privozid ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izvaji o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et dans les déclarations de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular,

el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en las declaraciones de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nelle dichiarazioni di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a reglementelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarațiile de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotasis turintis darbuotoją.
- Įrenginys turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų [skaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkintu pagrindu.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrinđo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtus visada reikia tvirtinti tvirtinžiai.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisais skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniai naudojami skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas suvokiamu skudureliu, be abiejų pusių medžiagų ar tirpiklių. Venkite skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir švišvos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar technines specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklinio procedūras ir nacionalinę teisę į įgyvendinančius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitikties deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošināt instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošana pirms ierīces uzstādīšanas, apmaksas vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jāūģu pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekārtu ierīču apkopji/īrēšanu ir jāveic ar sausu dardni, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdinājumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošās instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīces lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produktas atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijās.

## ET

Ūge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohase volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puuduta (sealhulgas põlvaid LED diodeid).
- Pinge all olevalt valgustitei tehi toetepoetiga kokkupuud. Kõigepealt tuleb valgustite toetepoetiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetaga.
- Keelatud on paigaldada seadet ebasobilisele või vibratsioonile allutatud aluspinnale.
- Erinevat materjalil (aluspinnal) vajavad erinevad kinnitused. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvide ja tüüpeleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavate kruvide tuleb alati kinniti kinniti keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuure. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tootks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).

- Hooneesiseks kasutatakse mēeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vāituda vedetiku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud vōimsus ja valgusvoo vōivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist vōi kasutamist puudutavate kahtluste korral vōtta ühendust tootja vōi müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja lehekūijel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hōlma juhtudaja mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest vōi modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hōlma mehaanilistest kahjustustest ja toetevōrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaōige [juhendiga mitte kooskõlas oleva] kasutamise tulemusena tekkinud vigadest ja kahjuste eest. Ūkskōik milline konstruktsiooni vōi tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon vālistab tootja vastutust. Garantii puudutab seadme tōhne. Keemilistest vōi fūsiilistest protsessidest tulenevad nāitajate muutused (vananemine, kollutamine, vārvimutused, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nōukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiliste etiketihāitustuse raamid māāratteva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva māārusse 2017/1369 nōuetele. Rohkem teavet leiab veebilehekūijel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ja vastavusdeklaratsioonides.

## PT

Para garantir uma utilizaōa adequada e um funcionamento seguro da instalaōa, devem ser seguidas as instruōes que constam no manual de instruōes.

- Antes de se proceder ā instalaōa, manutenōa ou reparaaōo do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentaōa elētrica.
- A instalaōa sō pode ser efetuada por profissionais com atribuiōes apropriadas.
- A instalaōa deve ser efetuada de acordo com as prescriōes da lei em vigor.
- Nāo tocar em elementos sob tensāo (incluindo diodos LED).
- Ē proibido ligar a luminária ā fonte de luz ligada ā rede elētrica. Primeiro deve-se ligar a luminária ā fonte de alimentaōa e sō depois se deve ligar a fonte de alimentaōa ā rede elētrica.
- Nāo se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibraōes.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixaaōa. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixaaōa devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Nāo ultrapassar as temperaturas de operaōa admissíveis. O aparelho estā adaptado para operar em condiōes normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicaōa em contrārio.
- A manutenōa/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elētricas com lquidos.
- A potēncia e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dūvidas relacionadas com a instalaōa ou utilizaōa do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instruōa atuais de produtos elētricos encontram-se disponıveis no sítio web do distribuidor, isto Ē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

A garantia nō cobre falhas resultantes da instalaōa do aparelho em desacordo com as instruōes e da reparaaōo ou modificaōa por pessoas nāo autorizadas. A garantia nō cobre falhas resultantes de danos mecānicos e de sobretensāo proveniente da rede de alimentaōa. O fabricante nāo assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruōes) dos aparelhos. Qualquer modificaōa da estrutura ou especificaaōa tēcnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia dē respeito ao funcionamento do aparelho. A alteraaōa de parāmetros resultante de processos fısicos ou quımicos (envelhecimento, amarelamento, descoloraaōa, opacidade, etc.) nāo ĩ coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislaōa da Uniāo Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescriōes da sua transposiōa para a legislaōa nacional. Poderā encontrar mais informaōes no sítio web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaraōa de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатацї і досягнення функцїонавання установаї необхідно пасувати у адвевнеднцї з инструкцїями на експлуатацїю.

- Неаодна заўсёды адключайте ад электрасеткї перад пачаткам установаї, кансервацїю або рамонту абсталявання.
- Установаї можа здэяцьня выключна персанал з адвевнеднїмї паўнамоцтвамї.
- Установаї трэба здэяцьня згодна з дэюемїмї правіламі.
- Не дкраняцця элементу пад напружаннем (у тым лїку святлодэюідных лїмпчак).
- Забараняцця залучаць арматуру з сілкавальнымі пад напружаннем. Спачатку неабходна залучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькї пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткї.
- Забараняцця ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў маунтавання. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падвыжаныя шрубкї і калкї для дазгенага тыпу падставы.
- Неаодна заўсёды грунтоўна дкрэцїць шрубкї, якія маунтацця да паверхнї.
- Не павышацця далучальнай праюунай тэмпературы. Калї няма іншай інфармацїі, то абсталяванне павїнна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асрэддзя +25 °C).
- Кансервацїю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабїць з дапамогай сухой анучы, без абразїўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неаодна пазбїгак кантакту падставы з электрычнымї дэталямї.
- Прадсталуеная маунтасцї і светлавы струмень можа адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеуаў адносна установаї ці ж експлуатацїі абсталявання, трэба звязатця з вытворцам або месцам, дзе прадукт бїць куплены.
- Актуальныя версїі инструкцїі на експлуатацїю электратэхнічных вырабаў даступныя





прије свега Уредбу Европског парламента и Вијећа [UE] 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално право. Више информација можете наћи на веб-страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и изјави о услађености.

## SRP

За правилно коришћење и безбедно djelovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увјек искључите напајање прије него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправки уређаја.
- Радове на инсталацији може обављати искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључивати lampu на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите lampu на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или климавој подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтијевају различите прибоје за причвршћивање. Увјек користите тiple и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вijke за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорати дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај је прилагоден за рад у нормалним условима (температура околнежа +25°C).
- За одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примјене користите суву крpicу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежнoсти са електричним деловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- Ако имате било које неудоумице везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправки или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на djelovanje уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старење, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве одређене у законодавству Европске уније, укључујући прије свега Уредбу Европског парламента и Савета [UE] 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално право. Више информација можете наћи на веб-страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и изјави о услађености.

## SR

За правилно коришћење и безбедно djelovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напајање пре него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправки уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључивати lampu на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите lampu на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климанју.
- Различити материјали (подлоге) захтевају различите прибоје за причвршћивање. Увек користите тiple и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вijke за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорати дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околнежа +25°C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крpicе, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежнoсти с електричним деловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- У складу са имате било које неудоумице везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправки или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на djelovanje уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве одређене у законодавству Европске уније, укључујући прије свега Уредбу Европског парламента и Савета [UE] 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално право. Више информација можете да нађете на веб-страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и изјави о услађености.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацији, следете го упатството за работа.

- Секoгаш искључете го напoнувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.

- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и свјетлеците LED диоди).
- Свјетлечкото тело не смее да биде поврзано со напoнување под напон. Првин, поврзете го свјетлечкото тело со напoнувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секoгаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секoгаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на тежнoста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозораност флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Текoвините верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатстава, поправки или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напoнувањката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секoја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулациите на Европскиот Парламент и Советот [EU] 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб страната [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во декларацијата за сообразност.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instruciunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Гаранția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Гаранția се referă la funcționarea dispozitivului. Модификациите на параметрите care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Продуктот îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarațiile de conformitate.















